

TERMINE

DILLINGEN

Moliendo Café spielen am Odilienbrunnen

Der Auftritt von Moliendo Café beschließt das Programm der Dillinger Kulturbühne 2013. Am Donnerstag, 12. September, spielt die Band, bestehend aus Jan Grasmück, Carmelo Pirritano, Timo Jacob, Fabian Gansen und Jan-Niklas Ebert, ab 19 Uhr, am Odilienbrunnen. Ihr Auftritt am 20. Juni musste wetterbedingt ausfallen und wird nun nachgeholt. Eintritt ist frei. *nic*

SAARWELLINGEN

Umwelt-Kabarett mit Jan Jahn

„In zehn Schritten zum Weltretter“ heißt das Kabarett-Programm von Jan Jahn, das er am Freitag, 13. September, um 20 Uhr im Kulturzentrum Altes Rathaus Saarwellingen aufführt. Jahn bringt die laut Greenpeace zehn wichtigsten Maßnahmen, wie jeder von uns die Weltrettung in die Hand nehmen kann, gnadenlos in Wort und Lied unters Volk. Engagiert, herrlich ironisch und gern auch politisch unkorrekt. Der Kabarettabend wird veranstaltet vom Kulturamt Saarwellingen und dem Förderverein Altes Rathaus. Der Eintritt an der Abendkasse beträgt acht Euro, ermäßigt sechs Euro. *red*

● *Kartenbestellung unter Tel. (0 68 38) 9 00 72 01.*

NALBACH

Otto-Reutter-Abend im Künstlertreff

Kenner des Berliner Humoristen und Coupletschreibers Otto Reutter (1870-1931) kommen am Donnerstag, 12. September, im Nalbacher Künstlertreff auf ihre Kosten. Der Sänger und Liedermacher Klaus Hammer präsentiert im Outfit der 20er Jahre „Erinnerungen an Otto Reutter“. Musikalisch begleitet wird er vom Pianisten Georg Metz. Beginn ist um 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr. *nic*

● *Karten: 12 Euro an der Abendkasse, zehn Euro im Vorverkauf in der Bücherecke Fell, Tel. (0 68 38) 46 99, im Künstlertreff, Tel. (0 68 38) 8 31 73 und in allen Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen.*

DILLINGEN

Jackson Singers treten in der Stadthalle auf

Die Jackson Singers sind am Mittwoch, 2. Oktober, 20 Uhr, mit „Gospel Emotions“ in der Stadthalle Dillingen zu Gast. Das Konzert wird von der Stadt Dillingen und dem Deutsch-Amerikanischen Institut veranstaltet. *red*

● *Karten für 22, 19 und 16 Euro beim Kulturamt Stadt Dillingen, Tel. (0 68 31) 70 92 47.*

Im Internet: www.ticket-regional.de

SAARLOUIS

Pianistin und Bariton interpretieren Lieder

Das Konzert „Mein Russland, Du bist schön“ gibt es am Sonntag, 22. September, um 17 Uhr im Pfarrheim St. Ludwig in Saarlouis. Die Pianistin Elena Fastovski und der Bariton Dimitri Sharkov interpretieren beliebte Lieder und Klaviersolowerken aus Russland. Der Eintritt ist frei. *red*

PRODUKTION DIESER SEITE:
ESTHER MAAS, MCG,
JOHANNES WERRES



Orlando Circle im Konzert. FOTOS: VERANSTALTER

Sinfonie bei Kerzenlicht in abendlicher Kirche

Feuerwehr Saarlouis lädt ein zu Konzert mit Orlando Circle

Zur Feier des 200-jährigen Bestehens hatte die Freiwillige Feuerwehr Saarlouis auch zu einem Konzert eingeladen. Der Zuspruch war so groß, dass die Feuerwehr künftig jedes Jahr zu einem Konzert einlädt – abwechselnd in der evangelischen und der katholischen Kirche von Saarlouis. Am Sonntag: Eine Sinfonie im Kerzenlicht.

Saarlouis. Eine „Sinfonie im Kerzenlicht“ präsentieren Orlando Circle mit Roland Kunz und Séraphita am Sonntag, 15. September um 20 Uhr in der evangelischen Kirche in Saarlouis. Organisator ist die Feuerwehr Saarlouis. Sie lädt die Bevölkerung damit zu ihrem Jahreskonzert ein, einer neuen Veranstaltung der Saarlouiser Wehr.

Vor zwei Jahren feierte die Freiwillige Feuerwehr Saarlouis ihr 200-jähriges Jubiläum. Auf dem Programm stand auch ein außergewöhnliches Konzert mit dem damals neu gegründeten Orlando Circle. Jetzt kommt er wieder.

Roland Kunz, Counter-Tenor, ist Gründer, Keyboarder und Kopf der Gruppe Orlando und die Unerlösten. Im Jahre 2011 gründete er den Orlando Circle, zu dem Guido Allgaier (Gitarre), Christian Konrad

(Bass), Bernd Wegener (Percussions), Stefan Zintel (Percussions, Electronic Loops) und Ralf Himmler (Trompete) gehören. Sie sind Garanten für ein Programm voller Emotionalität und großer Klänge. Beim Konzert in der evangelischen Kirche Saarlouis tritt die Band um den Countertenor Roland Kunz in großer Besetzung auf. Die seltene Stimmlage und die Songs des gebürtigen Saarlouisers sind auf mittlerweile mehr als 15 CDs in kleiner und sinfonischer Besetzung zu hören.

Unterstützt werden die Musiker von dem Saarlouiser Vo-

kalensemble Séraphita. Das Ensemble gründete sich 2008 und widmet sich insbesondere dem Vokalrepertoire von Romantik und Expressionismus.

Mit ihrer „Sinfonie im Kerzenlicht“ werden sie die Besucher in eine Welt aus Musik und Mystik entführen, kündigt der Veranstalter an. *red*

● *Eintrittskarten sind erhältlich für zehn Euro in der Pieper Buchhandlung und im Café Segafredo, Französische Straße. Die Aktiven des Löschbezirks Innenstadt sorgen für das leibliche Wohl der Besucher.*



Besonderes Konzert: Kerzenlicht und Musik

Aufsteiger ahmt Adel-Manieren nach

LiGeKa spielt in der Lisdorfer Hans-Welsch-Halle „Gummadden,, Gutzja und Kaviar“

Die Schauspielgruppe LiGeKa führt Ende dieses Monats das Stück „Gummadden, Gutzja und Kaviar“ in Saarlouis-Lisdorf auf. Als Vorlage dient Molières „Der Bürger als Edelmann“. Das Stück dreht sich um den Kaufmann Isidor Winzig, der durch eine Erbschaft zu Wohlstand gelangt.

Lisdorf. Die Schauspieler des LiGeKa haben in diesem Jahr die Posse „Gurken, Drops und Kaviar“ von Klaus Kern ausgesucht.

Unter dem auf Lisdorfer Platt adaptierten Titel „Gummadden, Gutzja und Kaviar“ führt die Gruppe den Dreiakter nach der Vorlage von Molières „Der Bürger als Edelmann“ in der Lisdorfer Hans-Welsch-Halle auf.

Das Stück spielt vor ungefähr 200 Jahren. Der durch eine Erbschaft zu Wohlstand gekommene Kaufmann Isidor Winzig (Ralf Rectenwald) versucht mit allen Mitteln die Manieren des Adels und der wohlhabenden Gesell-

schaft nachzuahmen. Und so kommt es, dass er von seinen vier Hauslehrern (Ria Marschibois, Steffi Welsch, Jürgen Jacob und Sebastian Blaß) und dem skrupellosen Grafen Stanislaus (Bernd Hawner) und seiner Begleiterin (Gabi Germann-Becker) kräftig ausgenommen wird. Gattin Katharina (Elisabeth Jacob) und Tochter Laura (Dominique Gindorf) sehen es mit Schrecken. Vor allem Laura, denn ihr Vater lehnt ihnen Valentin (Dustin Dini) als Schwiegersohn kategorisch ab. Schließlich platzt Hausmädchen Rebekka (Kerstin Rectenwald) der Kragen. Mit ihren Leidensgenossen (Peter Gindorf, Kristina Klein, Christine Hawner, Emily Rectenwald) inszeniert sie die Erhebung ihres Brötchengebers in den Adelsstand. Zu sehen ist „Gummadden, Gutzja und Kaviar“ am Samstag, 28. September, 20 Uhr, und am Sonntag, 29. September, 18 Uhr, in der Lisdorfer Hans-Welsch-Halle. Sonntags wird ab 17 Uhr Kaffee und Kuchen angeboten. *red*

● *Karten gibt es zum Preis von acht Euro im Gasthaus Schulden, Großstraße, „Beim Schwaggi“, Altstadt Saarlouis und in der Bäckerei Wagner Feldstraße.*



Die Akteure der Schauspiel-Gruppe (hintere Reihe): Kerstin Rectenwald, Christine Hawner, Gabi Germann-Becker, Bernd Hawner, Elisabeth Jacob, Steffi Welsch, Dustin Dini, Kristina Klein, Emily Rectenwald, Jürgen Jacob. Vorne: Ria Marschibois, Sebastian Blaß und Ralf Rectenwald. Es fehlen Dominique und Peter Gindorf. FOTO: LIGEKA

Deana Zinßmeister liest aus ihrem Buch „Der Hexenschwur“

Dieffen. In der Buchhandlung Drachenwinkel in Dieffen findet am Freitag, 13. September, eine Lesung statt. Die saarländische Autorin Deana Zinßmeister liest aus „Der Hexenschwur“, dem dritten Teil ihrer Hexen-Reihe, die im 17. Jahrhundert spielt. Danach trägt der Bestseller-Autor Daniel Wolf aus Speyer Passagen aus seinem historischen Roman „Das Salz der Erde“ vor.

Beginn der Lesung ist um 20 Uhr. Karten kosten im Vorverkauf vier Euro, an der Abendkasse sechs Euro. *sal*

● *Eintrittskarten sind erhältlich in der Buchhandlung Drachenwinkel, Dillingen-Dieffen, Beckingerstraße 1 und unter der Telefonnummer (0 68 31) 5 05 30 81 oder Telefonnummer (01 57) 34 19 05 66 oder per E-Mail: lesung@drachenwinkel.de.*

www.deanazinssmeister.de
autor-daniel-wolf.de

Duo Absolu gastiert zu Semesterbeginn der VHS auf Vauban-Insel

Saarlouis. Das Herbstsemester der Volkshochschule (VHS) der Stadt Saarlouis beginnt am Freitag, 13. September, französisch: Unter dem Motto „C'est la vie“ bietet das Duo Absolu Chansons. Seit vielen Jahren sind Akkordeon und Klavier treue Begleiter von Florence Absolu. Seit 2010 aber arbeitet sie mit dem Gitarristen Momo Rippinger im Duo. Diesmal präsentieren beide ausgewählte französische Chansons in eigenen Arrangements: von Jacques Brel, Claude Nougaro, Charles Trenet, Patricia Kaas, Edith Piaf. Aber auch eigene Stücke spielt Absolu: Texte über Liebe und Leid, Freunde und Kinder, von Freude und Erinnerungen, Trennungen und Verlusten. „C'est la vie!“ lautet auch der Titel ihrer CD. Das Konzert beginnt um 19.30 Uhr auf der Vauban-Insel Saarlouis. *red*

● *Eintritt: zwölf Euro. Karten gibt es in der Tourist-Info (Rathaus) und an der Abendkasse.*

www.absolu.de

In Saarwellingen öffnen Künstler für einen Tag ihre Ateliers

Saarwellingen. Seit mehreren Jahren veranstaltete Ursula Kessler in Kooperation mit dem Landkreis Saarlouis den Tag der Bildenden Kunst, an dem Künstler in verschiedenen Gemeinden des Kreises ihre Ateliers den Besuchern öffnen.

In diesem Jahr kam die Veranstaltung leider nicht zu Stande. Deshalb soll es in diesem Jahr einen Saarwellingener „Tag des Offenen Ateliers“ geben.

Kunstinteressierte haben am Sonntag, 15. September, Gelegenheit, zeitgenössische Kunst der mitwirkenden Künstler zu erleben. Die Ateliers sind von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

Folgende offene Ateliers können besucht werden: Birgit und Robert Anna, Kreppstr. 34, Saarwellingen; Elfriede Caspary, Schulstraße (Gärtnerei), Schwarzenholz; Kulturort Andruet: Mario Andruet, Kathleen Kelkel und Rolf Spengler, Bilsdorfer Str. 28, Saarwellingen; Nikolaus Gierend, In den Herrgärten 3, Saarwellingen; Ina Leinenbach, Vorstadtstr. 93, Saarwellingen, und Roland Schmitt im Alten Rathaus Saarwellingen.

Parallel wird dazu eine Exkursion vom Kulturförderverein angeboten, bei der ein Teil der „Offenen Ateliers“ in der Gruppe besucht wird. Treffpunkt ist um 11 Uhr im Alten Rathaus, wo Roland Schmitt durch seine Jubiläumsausstellung führt. Von hier aus brechen die Teilnehmer auf zu einigen der Ateliers. *red/nic*

Anzeige

**SPEZIALISTEN
LEISTE**

Fachbetriebe empfehlen sich:

Friedrich

BAD & HEIZUNG

Kundendienst

66663 Merzig · In der Pfingstweide 12
Tel. (06861) 91 2480 · Fax 7 5984

Hausgeräte-Kundendienst
0 68 31 / 9 43 40

HOEN

www.elektro-hoen.de

Elektro Hoen | Saarlouis-Neuforweiler

Schlüsselfertiger Holzrahmenbau

• ÖKOLOGISCH
• INDIVIDUELL
• MODERN
• INNOVATIV

HOLZ *Leben*
DACH

06831-8601555 www.HolzundDach.de

ALNO KÜCHENWELTEN
by **KÜCHEN JUNIUS**

Alno Küchenwelten
Saarbrücken
Wilhelm Junius GmbH
Bühler Straße 75, Güdingen,
Tel.: (0681) 871617
www.alno-saarbruecken.de

KARWAT
Injektionstechnik

DICHTET, ENTFUCHTET, TROCKNET
WÄNDE & DECKEN & SOHLEN
"VERPRESST RISSE dauerhaft"

☎ 06897 - 952830
www.Rissverpressung.de
Rehgrabenstr. 1 · 66125 Saarbrücken

Fenster · Klappläden · Rollläden
Haustüren · Sonnenschutz
Tel.: +49 681 46413
www.ledig-szymanski.de

Ledig & Szymanski
GmbH

Küchenstudio K. H. Schmitt

Seit über
60 Jahren
Lebacher Str. 9
66793 Saarwellingen
Tel.: 068 38-98240
www.kuechenstudio-khschmitt.de

**Möbelfertigung
nach Ihren Wünschen**

06831 - 46 00 27, www.Theisen-ShopDesign.de

ET Theisen

Schreinerei + Geschäftseinrichtungen

**DAS ONLINE-
BRANCHEN-
BUCH** -die sinnvolle Ergänzung

www.blaue-branchen.de
TELEMEDIA
Saarbrücker Zeitung